

Canon

RF

100-500mm F4.5-7.1 L IS USM

Mode d'emploi

FRN

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit Canon.

Le Canon RF100-500mm F4.5-7.1 L IS USM est un téléobjectif zoom destiné aux appareils photo de la série EOS R.

- « IS » signifie stabilisateur d'image.
- « USM » signifie moteur ultrasonique.

Micrologiciel de l'appareil photo

Veillez utiliser la version la plus récente du micrologiciel à l'aide de l'appareil photo en service. Pour savoir si la dernière version du micrologiciel est installée ou non, et pour plus d'informations sur la mise à jour du micrologiciel, veuillez consulter le site Web de Canon.

Conventions utilisées dans ce mode d'emploi



Avertissement pour éviter tout mauvais fonctionnement ou toute détérioration de l'objectif ou de l'appareil photo.



Remarques supplémentaires sur l'utilisation de l'objectif et la prise de vues.

Précautions de sécurité

Précautions pour vous assurer que l'appareil photo est utilisé en toute sécurité. Lire attentivement ces précautions. S'assurer que toutes les informations sont prises en compte afin d'éviter les risques et blessures pour l'utilisateur et d'autres personnes.



Avertissement

Détails concernant les risques qui peuvent causer des blessures graves voire mortelles.

- **Ne regardez jamais directement le soleil ou une source de lumière puissante à travers un objectif.** Cela pourrait entraîner une perte de la vue.
- **Ne laissez pas un objectif au soleil ou sans son bouchon d'objectif attaché.** L'objectif peut concentrer la lumière du soleil entrante et entraîner un mauvais fonctionnement ou un incendie.



Attention

Détails concernant les risques pouvant provoquer des blessures ou des dommages à d'autres objets.

- **Ne laissez pas le produit dans des endroits soumis à des températures très élevées ou très basses.** Le produit peut entraîner des brûlures ou des blessures quand il est touché.
- **Ne pas introduire votre main ou vos doigts à l'intérieur du produit.** Cela pourrait entraîner des blessures.
- **Si vous utilisez un trépied, veuillez en utiliser un qui est suffisamment résistant.**
- **Assurez-vous que le bouton de verrouillage du support de trépied est fermement serré.**

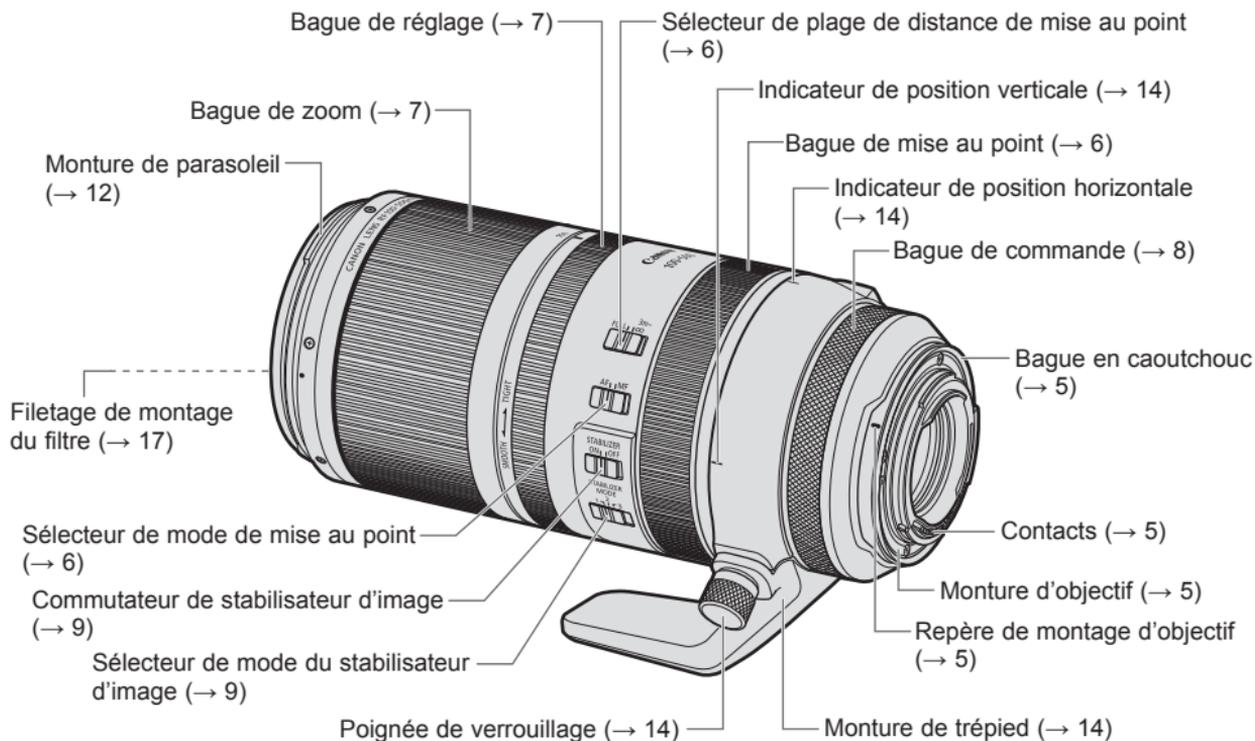
Précautions générales

Précautions de manipulation

- N'exposez pas le produit à une chaleur excessive, par exemple, au soleil, dans une voiture. Les hautes températures peuvent entraîner un dysfonctionnement du produit.
- Si l'objectif passe d'un environnement à basse température à un environnement à haute température, de la condensation risque de se déposer sur la surface de l'objectif et sur les pièces internes. Pour éviter toute formation de condensation dans ce cas, placer d'abord l'objectif dans un sac en plastique étanche avant de le déplacer d'un environnement froid à un environnement chaud. Sortir ensuite l'objectif quand il s'est peu à peu réchauffé. Procéder de même pour déplacer l'objectif d'un environnement à haute température à un environnement à basse température.
- L'intérieur de l'objectif peut sembler vaciller, mais cela n'indique pas un défaut ou une défaillance, et ne causera pas de problèmes d'utilisation.
- Afin d'optimiser le contrôle de l'ouverture, il se peut que les lames du diaphragme se déplacent pendant le zoom et la mise au point, même lorsque la valeur d'ouverture est définie pour la priorité d'ouverture AE ou l'exposition manuelle, etc.
- Veiller également à lire toutes les précautions de manipulation de l'objectif indiquées dans le mode d'emploi de l'appareil photo.

CAN ICES-3 (B) / NMB-3 (B)

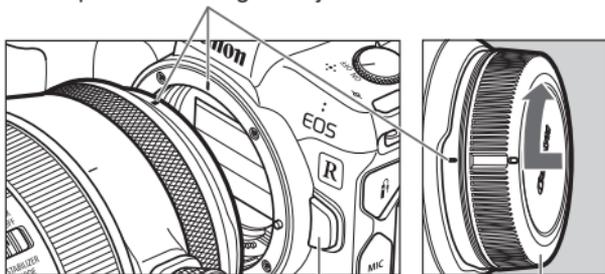
Nomenclature



- Pour plus d'informations, se reporter aux numéros de pages de référence mentionnés entre parenthèses (→ **).

1. Montage et démontage de l'objectif

Repère de montage d'objectif



Bouton de déverrouillage de l'objectif Capuchon anti-poussière

Montage de l'objectif

Aligner les repères de montage de l'objectif et de l'appareil photo puis tourner l'objectif dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.

Démontage de l'objectif

Tourner l'objectif dans le sens inverse des aiguilles d'une montre tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage de l'objectif de l'appareil photo. Démontez l'objectif dès qu'il cesse de tourner.

Veuillez vous reporter au mode d'emploi de l'appareil photo pour plus d'informations.



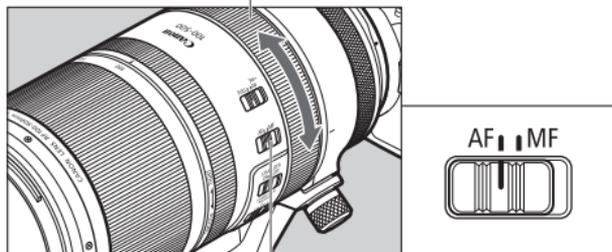
- Régler le commutateur d'alimentation de l'appareil photo sur OFF avant de monter ou de démonter l'objectif.
- Fixer le bouchon d'objectif avant de retirer l'objectif de l'appareil photo.
- Après avoir retiré l'objectif, poser l'objectif avec la partie arrière dirigée vers le haut et fixer le capuchon anti-poussière pour éviter de rayer la surface de l'objectif et les points de contacts. S'assurer que les repères de montage de l'objectif et du capuchon anti-poussière sont alignés lors de la fixation du capuchon anti-poussière.
- Les points de contact rayés, sales, ou marqués d'empreintes digitales peuvent entraîner des connexions défectueuses ou de la corrosion, ce qui peut conduire à des dysfonctionnements. Si les points de contact deviennent sales, les nettoyer avec un chiffon doux.
- La monture d'objectif est pourvue d'une bague en caoutchouc assurant une meilleure étanchéité à la poussière et à l'eau. Cette bague en caoutchouc peut laisser de légères traces de frottement autour de la monture d'objectif de l'appareil, mais ceci est sans effet par ailleurs.



- Les bagues en caoutchouc peuvent être remplacées par le service après-vente Canon. (service payant)

2. Sélection du mode de mise au point

Bague de mise au point



Sélecteur de mode de mise au point

Pour effectuer des prises de vue avec le mode de mise au point automatique (AF), régler le sélecteur de mode de mise au point sur AF. Pour utiliser uniquement une mise au point manuelle (MF), régler le sélecteur de mode de mise au point sur MF et faire la mise au point en tournant la bague de mise au point.

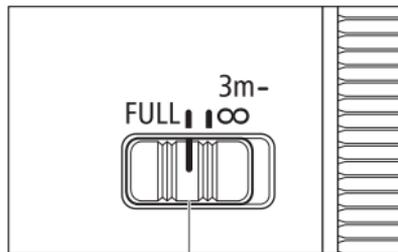


- Tourner rapidement la bague de mise au point peut entraîner une mise au point différée.



- La bague de mise au point de l'objectif est électronique.
- Lorsque l'opération AF est réglée sur [ONE SHOT], une mise au point manuelle est possible après qu'une mise au point automatique a été effectuée en continuant à appuyer à moitié sur le bouton déclencheur. (mise au point manuelle à temps plein) Cependant, les changements de réglage de l'appareil photo sont nécessaires. Veuillez vous reporter au mode d'emploi de l'appareil photo pour plus d'informations.

3. Sélection de la plage de distance de mise au point



Sélecteur de plage de distance de mise au point

La plage des distances de mise au point peut être réglée par un sélecteur. Le réglage de la distance de mise au point empêche l'objectif de faire la mise au point sur des sujets non intentionnels à différentes distances.

Plage de distance de mise au point

1. FULL

La distance de mise au point minimale varie en fonction de la distance définie pour la mise au point de l'objectif.

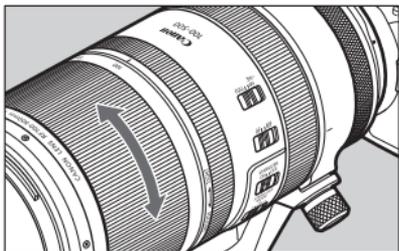
Réglé à 100 mm : 0,9 m - ∞

Réglé à 300 mm : 1 m - ∞

Réglé à 500 mm : 1,2 m - ∞

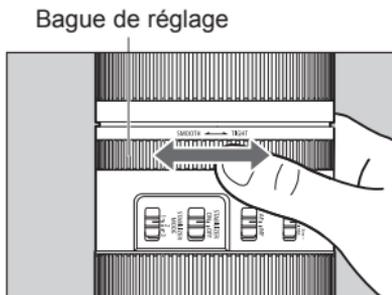
2. 3 m - ∞

4. Réglage du ressenti opérationnel du zoom et de la bague de zoom



Pour zoomer, tourner la bague de zoom.

- Veillez à terminer le réglage du zoom avant de faire la mise au point. Si vous modifiez la position du zoom après avoir effectué la mise au point, vous risquez d'affecter la mise au point.
- Du flou peut apparaître temporairement si la bague de zoom est tournée trop rapidement.
- Veillez à ne pas vous coincer les doigts entre l'avant de l'objectif et la bague de zoom lors du zoom.

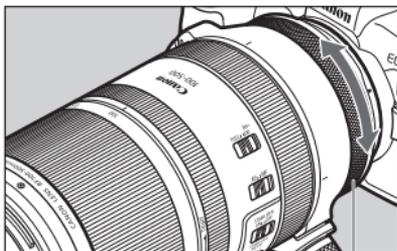


Vous pouvez régler le ressenti opérationnel (poids du mouvement) de la bague de zoom à un niveau préféré. Tournez la bague de réglage vers SMOOTH pour alléger le ressenti et vers TIGHT pour le renforcer.

- Il est recommandé de tourner complètement la bague de réglage sur le réglage TIGHT lorsqu'elle n'est pas utilisée pour éviter l'extension involontaire de l'avant de l'objectif.
- Si l'objectif est orienté vers le haut ou vers le bas dans le réglage TELE avec la bague de réglage réglée sur SMOOTH, dans certains cas l'objectif se contracte sur le réglage WIDE. Veillez à ne pas vous coincer les doigts entre l'avant de l'objectif et la bague de zoom.

5. Bague de commande

Il est possible d'allouer les fonctions couramment utilisées avec des appareils photos à la bague de commande, tels que les réglages de vitesse d'obturation et d'ouverture.



Bague de commande

Les déclics de la bague de commande vous permettent d'avoir une idée de combien elle a été tournée.

Se reporter au mode d'emploi de l'appareil photo pour plus d'informations sur l'utilisation de la bague de commande.



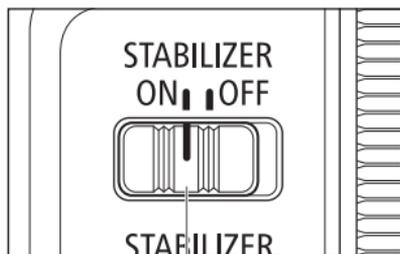
- Il se peut que le son du fonctionnement de la bague de commande soit enregistré pendant le tournage d'une séquence vidéo.



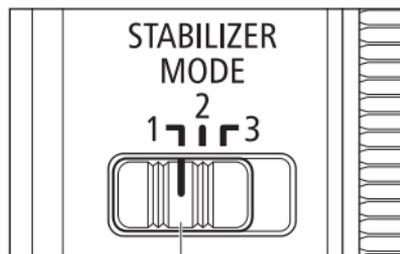
- La sensation de déclic lors des opérations de la bague de commande peut être supprimée par le centre de service Canon (service payant).

6. Stabilisateur d'image

La stabilisation d'image corrige les vibrations qui se produisent lors des prises de vue à main levée.



Commutateur de stabilisateur d'image



Sélecteur de mode du stabilisateur d'image

1 Réglez le sélecteur du STABILIZER sur ON.

- Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser la stabilisation d'image, réglez le commutateur de stabilisateur d'image sur OFF.

Modes de stabilisateur d'image

- **MODE 1** : Corrige les vibrations dans toutes les directions.
Il convient aux prises de vue des sujets immobiles.
- **MODE 2** : Lors d'une prise de vue panoramique horizontale ou verticale, corrige les vibrations à angle droit par rapport à la direction de la prise de vue panoramique.
Il convient aux prises de vue des sujets en mouvement.
- **MODE 3** : Pendant l'exposition, corrige les vibrations de la même façon que MODE 2.
Comme les vibrations sont corrigées uniquement pendant l'exposition, ce mode convient à la prise de vue de sujets en mouvement irrégulier.

Stabilisateur d'image

Le stabilisateur d'image de cet objectif convient aux prises de vue à main levée dans les conditions suivantes :

MODE 1

Prise de vue de sujets immobiles



- Dans des zones peu éclairées, comme la nuit à l'extérieur ou en intérieur.
- Dans des endroits où la photo au flash est interdite, comme à l'intérieur de musées ou de théâtres.
- Dans des situations où il vous est difficile de garder l'équilibre.
- Dans des situations où il n'est pas possible d'utiliser des vitesses d'obturation rapides.

MODE 2

Prise de vue de sujets en mouvement



- Prises de vue panoramiques de véhicules, trains, etc.

MODE 3

Prise de vue de sujets en mouvement irrégulier



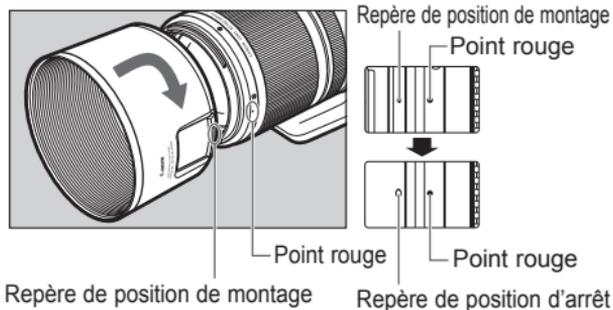
- Photographie sportive d'un match de football, de basketball, etc.
- Photographie d'animaux

Stabilisateur d'image

- Le stabilisateur d'image ne peut pas corriger un cliché flou dû à un sujet qui a bougé.
- Le stabilisateur d'image risque de ne pas être parfaitement efficace dans les conditions suivantes :
 - Grand tremblement ou vibration rapide
 - Prise de vue panoramique en MODE 1
- Le stabilisateur d'image risque de ne pas être pleinement efficace, ou il peut être préférable de régler le commutateur de stabilisation d'image sur OFF, en fonction du type de trépied utilisé et de son emplacement. Les réglages de l'appareil photo tels que la vitesse d'obturation peuvent également affecter son fonctionnement.
- Même avec un pied, le stabilisateur d'image sera aussi efficace que pendant une prise de vue à main levée. Cependant, en fonction des conditions de prise de vue, il se peut que l'effet du stabilisateur d'image soit moins efficace.

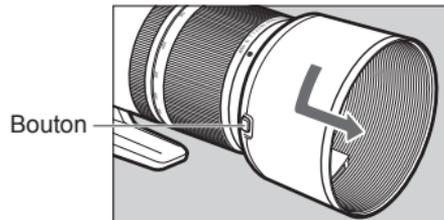
7. Parasoleil

Le parasoleil spécialement conçu de l'objectif supprime la lumière indésirable et protège la partie avant de l'objectif de la pluie, de la neige et de la poussière.



Installation du parasoleil

Aligner le repère rouge de position de montage sur le parasoleil avec le point rouge sur l'avant de l'objectif, puis tourner le parasoleil dans le sens de la flèche jusqu'à entendre un déclic.



Retrait du parasoleil

Garder le doigt enfoncé sur le bouton situé sur le côté du parasoleil, puis, pour le retirer, tourner le parasoleil dans le sens de la flèche jusqu'à ce que le repère de la position de montage situé sur le parasoleil soit aligné avec le point rouge à l'avant de l'objectif.

Le parasoleil peut être monté à l'envers sur l'objectif pour le rangement.

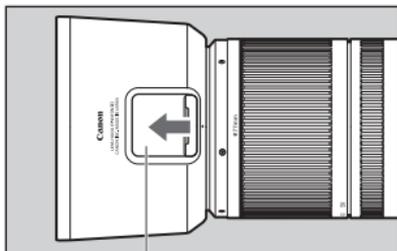


- Si le parasoleil n'est pas correctement fixé, du vignettage (obscurcissement du périmètre de l'image) peut apparaître.
- Saisir et faire tourner la base du parasoleil lorsque vous l'installez ou le retirez. Il se peut que des déformations apparaissent si le parasoleil est tourné en étant saisi près du bord.

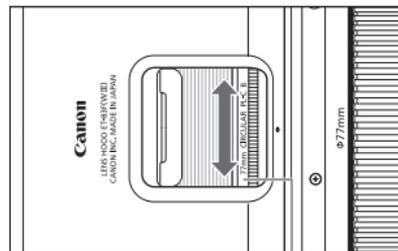
Parasoleil

Le couvercle comprend une fenêtre de réglage du filtre qui, lorsqu'elle est ouverte, permet à l'utilisateur de régler le filtre de polarisation circulaire lorsque le couvercle est fixé à l'objectif.

Fenêtre de réglage du filtre



Fenêtre de réglage du filtre



Filtre de polarisation circulaire

1 Ouvrez la fenêtre de réglage du filtre installée dans le couvercle en la faisant glisser vers l'avant.

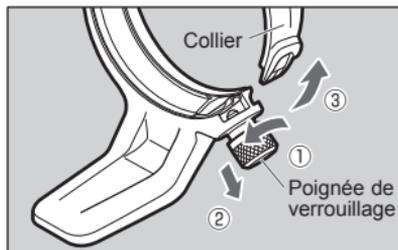
- Détachez le capot lors de la fixation ou du retrait du filtre polarisant circulaire.
- Veuillez fermer la fenêtre de réglage du filtre pendant la prise de vue.

2 Réglez le filtre de polarisation circulaire via la fenêtre de réglage du filtre ouverte.

8. Monture de trépied

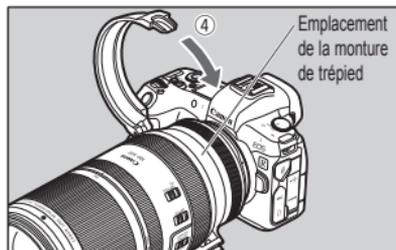
Vous pouvez utiliser la monture de trépied à anneau F (WIII) fournie avec l'objectif.
Vous pouvez fixer un trépied ou un pied sur la monture de trépied.

Fixation de la monture de trépied



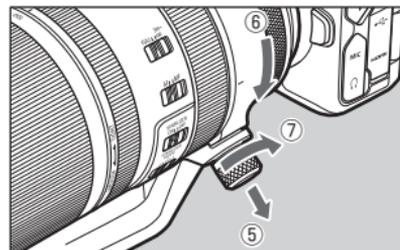
1 Ouvrir le collier de la monture de trépied

- Tourner la poignée de verrouillage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle soit desserrée (environ 3 tours) (1).
- Tirer la poignée dans le sens de la flèche (2) pour libérer le collier (3).



2 Attacher la monture de trépied à l'objectif

- Avec le collier ouvert, insérez-le dans l'emplacement de montage du trépied sur l'objectif et fermez le collier (4).



3 Fixer la monture de trépied à l'objectif

- Tout en tirant la poignée de verrouillage (5), insérer l'extrémité du collier ouvert jusqu'à ce qu'elle atteigne sa position initiale (6).
- Tourner et serrer la poignée de verrouillage, ce qui permet de la fixer solidement à l'objectif (7).

Pour enlever la monture de trépied, maintenir l'appareil photo et l'objectif et retirer la fixation en suivant la procédure ci-dessus à l'envers.

Changer l'orientation de l'image

En desserrant le bouton de verrouillage de la monture de trépied vous pouvez faire pivoter l'appareil photo et l'objectif pour sélectionner l'orientation de l'image souhaitée (vertical, horizontal, etc.). Assurez-vous que le bouton de verrouillage est serré après la mise en place de la caméra.

9. Multiplicateurs de focale (vendus séparément)

Il est possible d'augmenter la taille du sujet lors de la prise de vue en utilisant les multiplicateurs de focale RF1.4x et RF2x.

Fixation

- Tout d'abord, utiliser la bague de zoom pour régler la distance de mise au point entre 300 mm et le réglage TELE (500 mm).
- Fixer ensuite le multiplicateur de focale à l'objectif. L'objectif peut être fixé à l'appareil photo après cela.



- La fixation forcée du multiplicateur de focale avec une distance de mise au point réglée entre 300 mm et le réglage WIDE peut entraîner des dysfonctionnements ou d'autres dommages.
- La plage des opérations de zoom avec le multiplicateur de focale est fixée dans une distance de mise au point de 300 mm à 500 mm.
- Plusieurs multiplicateurs de focale ne peuvent pas être utilisés.
- La zone de télémétrie de cet objectif varie en fonction de la combinaison de l'appareil photo et du multiplicateur de focale utilisés. Pour plus d'informations, veuillez consulter le site Web de Canon.

Les spécifications de l'objectif lors de l'utilisation de multiplicateurs de focale sont les suivantes.

	RF1.4x	MIDDLE (300 mm)	TELE
Distance focale (mm)		420	700
Ouverture		f/8 - f/57	f/10 - f/72
Angle de champ	Horizontal	4°55'	3°
	Verticale	3°15'	2°
	Diagonale	5°55'	3°30'
Grandissement max. (x)		0,37	0,46

	RF2x	MIDDLE (300 mm)	TELE
Distance focale (mm)		600	1000
Ouverture		f/11 - f/72	f/14 - f/91
Angle de champ	Horizontal	3°30'	2°
	Verticale	2°20'	1°20'
	Diagonale	4°10'	2°30'
Grandissement max. (x)		0,54	0,66

Multiplicateurs de focale (vendus séparément)

-  Si la distance de mise au point est fixée à 300 mm lorsque le multiplicateur de focale est détaché, dans certains cas, il ne sera pas possible de tourner la bague de zoom vers le paramètre WIDE à partir du point 300 mm après l'avoir retirée.
 - Dans l'un ou l'autre de ces événements, tourner légèrement la bague de zoom vers le réglage TELE pour libérer la bague de zoom afin qu'elle puisse être tournée vers le réglage WIDE. Vous pouvez entendre un bruit pendant cette opération, mais cela n'aura aucun effet sur les opérations.
-  ● La vitesse de l'AF sera plus lente lorsqu'un multiplicateur de focale est utilisé pour des raisons de contrôle.

10. Filtres (vendus séparément)

Vous pouvez installer des filtres sur le filetage de montage de filtre situé à l'avant de l'objectif.



- Vous ne pouvez fixer qu'un seul filtre.
- Si vous avez besoin d'un filtre polarisant, utilisez le filtre polarisant circulaire Canon PL-C B.
- Veuillez vous reporter à la p.13 pour plus d'informations sur l'utilisation du filtre polarisant circulaire.

11. Objectifs gros plan (vendus séparément)

L'installation d'un objectif gros plan 500D (77 mm) permet d'effectuer des photos en gros plan. Il permet un grandissement de 0,2x à 0,98x.



- Les objectifs gros plan 250D ne peuvent pas être installés parce qu'il n'y a pas de taille correspondant à l'objectif.
- Une mise au point en MF est recommandée pour plus de précision.

Fiche technique

Distance focale/Ouverture	100-500mm f/4,5-7,1
Construction de l'objectif	14 groupes, 20 éléments
Ouverture maximale	f/4,5 - 7,1 (1/3 arrêts), f/4,5 - 6,7 (1/2 arrêts)
Ouverture minimale	f/32 - 51 (1/3 arrêts), f/32 - 54 (1/2 arrêts)
Angle de champ	Horizontal : 20° - 4°, Verticale : 14° - 2° 45', Diagonale : 24° - 5°
Distance min. de mise au point	0,9 m (à 100 mm), 1,2 m (à 500 mm)
Grandissement max.	0,33x (à 500 mm)
Champ de vue	Environ 282 x 188 mm (à 100 mm, 0,9 m) Environ 107 x 71 mm (à 500 mm, 1,2 m)
Diamètre du filtre	77 mm
Diamètre max. et longueur	Environ 93,8 x 207,6 mm
Poids	Environ 1370 g (sans un trépied)
Parasoleil	ET-83F (WIII)
Capuchon d'objectif	E-77 II
Étui	LZ1328

- La longueur de l'objectif est mesurée depuis la surface de monture de l'objectif jusqu'à l'avant de l'objectif.
Ajouter 24,2 mm quand le capuchon d'objectif et le capuchon anti-poussière sont inclus.
- La taille et le poids indiqués s'appliquent uniquement à l'objectif.
- Toutes les données indiquées sont calculées conformément aux normes de Canon.
- Les spécifications et aspect du produit sont sujets à des modifications sans préavis.

Canon